

: i `XU`GU]bhg`hf]i a d\]YfYb`_`Uf`ØVYf
GUUf`UbX`<i ff]WUbyg` `8ca]bUbn`di f°

8]Y` : i `XU`GU]bhg`nY][Yb`VYY]bXfi W_YbXY`8ca]bUbn`]b`XYf`
C VYf`][U`i bX`g]WYfb`g]WY`Y]bYb`*%.*!G]Y["Fcc_]Y`BcU\`
K Ygg`ZY]Yfh`gY]bYb`YfghYb`Hci WXck b"

GUUfvfØW_Yb` `9]b`VYY]bXfi W_YbXYg`Gd]Y`]b`XYf`C VYf`][U`\Uh`X]Y`
: i `XU`GU]bhg`Ua` j Yf[Ub[YbYb`GcbbhU[`]b`GUUfvfØW_Yb`\]b[Y`Y[h`
8Yf`5i gk Åfhgg]Y[`j cb`*%.*` [Y[Yb`X]Y`<i ff]WUbyg`ghY`h`b]W`h`bi`f`
X]Y`8ca]bUbn`XYf`GU]bhg`]b`X]YgYf`GU]gcb`i bhYf`6Yk`Y]gž`gcbXYfb`
`Åggh`Ui WY`Ui ZY]bY`ghÅf`_YfY` ; Ya`Y]bgWUZh`i bhYf`XYb`Gd]Y`Yfb`
gW`]Y»Yb"

8]Y`gcn]U`Y`6YXYi hi b[`XYg`Gd]Y`g

8]Y`GU]bhg`nY][Yb`]b`X]YgYf`GU]gcb`Y]bY`GhÅf`_Yž`X]Y`ØVYf`X]Y`
Di b_hY`Ui ZXYa` `Gd]Y`ZY`X`\]bUi`g[Y`h`"A UbU[Yf` : fUb`_`GW`fY]bYf`
\YVh`\Yfj`cfž`XUgg`XYf`HYUa` [Y]ghi`bX`X]Y` : fYi`XY`Ua` `Gd]Y`]a`
JcfXYf[fi`bX`ghY`\Yb`" I`bgYf`Df]bn]d`]gh`U`_`Uf.` :XYf`gc`GdU`
\UVYb` žYf`_`ÅfhY`Yf`bUW`XYa` `Gd]Y`"8]YgY`D\`]c`gcd\]Y`ZØfXYfh`
b]W`h`bi`f`X]Y` `hY[fUh]cb`bYi`Yf`Gd]Y`Yfž`k`]Y`VY]gd]Y`gk`Y]gY`
Fcc_]Y`BcU\`K`Yggž`XYf`Ub`X]YgYa` `HU[`gY]bYb`YfghYb`Hci WXck b`
Yfn]Y`hYž`gcbXYfb`ghÅf`_h`Ui WY`X]Y` ; Ya`Y]bgWUZh`i]bbYf`U`V`XYf`
A`UbbgWUZh`"

Fcc_]Yg`i`bX`]fY`7`UbW`b

8]Y`A`Ò[`]W`_Y]hž`i`bYfZU`fYbYb`Gd]Y`Yfb`Gd]Y`dfUI`]g`ni` [YVYbž`]gh`
Y]b`nYbhfU`Yf`6YghUbXhY` `XYf`GhfUhY[]Y`XYf`GU]bhg`"8]YgY`
<YfUb[Y`Yb`gk`Y]gY`\Uh`BcU\`K`Ygg`b]W`h`bi`f`X]Y`7`UbW`
[Y[YVYbž`gY]b`HU`Ybh`ni`nY][Ybž`gcbXYfb`Ui`W`ž`k`Yfhj`c`Y`

9fZU\fi b[Yb'ni 'gUa a Y`b" ' 8 Ug'k]fX']\b'bUhØf`]W\`cfXYbh`]W\`k Ug
_cgHYb ž'k]hnY`hY`GW\ fY]bYfž'k Ug`X]Y`6]bXi b[`nk]gW\Yb`XYb
YfZU\ fYbYb`i bX`bYi Yb`Gd]Y`Yfb`j YfXYi h`]W\h"

9]b`6`]W_`Ui Z`X]Y`J cf`U\ fYg`Y]ghi b[Yb

8]Y`GU]bhg`\UVYb`g]W\`[Yk U`h][`[YghY][Yfh]a`j Yf[`Y]W\`ni f
`YhnhYb`GU]gcbž`U`g`g]Y`]b`XYb`D`UmC Zg`XYb`<i ff]WU]bYg
i bhYf`U[Yb"GW\ fY]bYf`VYa Yf`h` 8 Ug'k UfYb`b]W\`h`X]Y`GUUf`UbX
<i ff]WU]bYg`Ui g`XYa`j Yf[Ub[YbYb`š\`f" `8]Y`5V[Åb[Y`Y]b][Yf
@Y]ghi b[ghfÅ[Yf`i bX`X]Y`žhY[fUh]cb`† b[Yf`HU`YbhY`\UVYb`XUni
[YZØ\fhž`XUgg`X]Y`<i ff]WU]bYg`U`g`gW\k ÅW\Yf`Y]b[YgW\Åhnh`k YfXYb`
8]Y`8YZYbgY`XYf`GU]bhg`k Uf`]a`Gd]Y`Xca`]bUbh`i bX`Y]Y»`V]g`ni a
`YhnhYb`j]YfhY`_Y]bYb`Di b`h`ni "

9bYf[]Y`i bX`5a`V]h]cbYb`XYf`GU]bhg

8]Y`_`UfY`5bgU[Y`XYf`GU]bhg`ZØf`X]YgY`GU]gcb`]ghž`XYb`5i Zgh]Y[`]b
X]Y`\Ø\YfYb`@[Yb`b]W\`h`bi f`ni`k ØbgW\Ybž`gcbXYfb`U`_h]j`ni
j YfZc`[Yb"8]Y`,`VYf`Y[Yb\Y]hž`X]Y`g]Y`]b`X]YgYa`Gd]Y`nY][hYbž
_ØbbhY`Y]b`5bnY]W\Yb`XUZØf`gY]bž`XUgg`XYf`HfUi a`j ca`5i Zgh]Y[
]b[`fY]ZVUfY`BÅ\Y`fØW`h": Ubg`XYf`GU]bhg`_ØbbYb`cdh]a`]gh]gW\
gY]bž`XUgg`X]YgYf`HfYbX`g]W\`]b`XYb`_ca`a`YbXYb`Gd]Y`Yb`ZcfhgYhnh
i bX`XUg`HYUa`k Y]hYf`\]b`gck`c`\`VY]a`Di b`_h]j`Yf`\Å`hb]g`U`g`Ui W\
]b`XYf`HYUa`ni gUa`a`Yb\U`h`ghUf`_`V`Y]Vh"

: Un]h`i bX`5i gV`]W_

8]Y`VYY]bXfi W_YbXY`@Y]ghi b[`XYf`: i`XU`GU]bhg`]b`GUUfVfØW_Yb`]gh
Y]b`NY]W\Yb`ZØf`XUg`DchYbn]U`i bX`X]Y`5a`V]h]cbYb`XYg`HYUa`g`]b
X]YgYf`GU]gcb`"A`]hY]bYf`_`UfYb`GhfUhY[]Y`i bX`XYa` :`c`_i`g`Ui Z
HYUa`V]`Xi b[`_ØbbhY`g]W\`]b`bU\Yf`Ni`_i`bZh`Y]b[`fØ»`YfYf`9fZc`[
Y]bghY`Yb"8]Y`GU]bhg`g]bX`Ui ZY]bYa` [i`hYb`K`Y[ž`\fY` :`Ubg`a`]h
k Y]hYfYb`ghUf`_Yb`@Y]ghi b[Yb`ni`VY[Y]ghYfb"

6Ygi W\Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY